

10. aug. 1927

FAKTA

Dato:

10. aug. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Ólafur Tubals

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

[TEGNING]

Uriðaa 10/8

Pæn tegning

10/8 Engpiber Vipstjert Stenpikker

Drosler. Rødben Spover Hjejler

Ryler Præstekraver Turner

Svartbag Graaænder Krik

And, Lom og Dværgfalke

Sumpugle

50b

10 Aug

Blæst og kl Solskin.

Op Kl. 6½ Mrg Kaffe. O.T. ¹

spørger til Cognacen, jeg siger

den er borte, saa spørger han

om jeg ikke synes om, at han

køber Cognac, og jeg svarer at

jeg kan ikke fordrage at se

fulde Folk og at han var

pladderfuld i Aftes hvortil

han bemærker at han har

det godt i Dg, men han

vil ikke købe Sprit naar jeg

ikke synes om det.

Der kommer en Karl fra Præsten

for at faa Cognac, som T ¹

har lovet at skaffe, men

ikke kunnet faa. Præsten

skal ud paa en Jagttur)* i

Dag med 6 Englændere

der bor i Langáfoss. Jeg fore

slaar saa at jeg forærer Præsten
den 1/2 Flaske vi har i Behold.

)* og Fisketur

*51a

Kl. 8½ kører vi til Langáfoss
i Jonas 's Buick. Vi tager
[ulæselig] og hans Dreng med
holder udenfor Borg og spørger
efter Præsten, han er redet
for lidt siden. Da vi ind
henter ham staar jeg ud og
giver ham Cognacen og paa
Tubals Anmodning invi
terer jeg ham til at køre
med til Langáfoss, han
sætter sig ind mellem os
og tager strax en god Slurk
af Fl, bemærker at det er
længe siden han har faaet
en Morgensnaps og tager en til
og sætter Proppen i. Vi kan in
gen Heste faa i Langáfoss
da Englænderne skal have
dem og kører saa med Jonas
hen i Nærheden af den nær
meste Grd. Vi holder ved en
Bro og jeg sætter mig til at
tegne i Læ af Broen, mens

*51b

Jonas kører hjem og T¹ vandrer
ud i Landskabet for at skaffe
Heste. Der kommer en Dværg
falk og sætter sig paa en Telefon
pæl foran mig, se foran.

Første Tegning i den Tredie
Blokbog.

Da jeg har tegnet i ca. 1 ¼
Time kommer der en
Mand ridende V fra
over Broen med en
Haandhest, han staar
af og spørger om jeg er færdig
jeg siger Nej og undrer mig
over hvad det rager ham

han lægger sig ned ved
siden af Hestene. Et kvar
ter efter kommer T.¹ ridende
S fra og det viser sig nu
at dette er Bonden der skal
med os, som har været
ude at fange et Par
Heste. Jeg er nu færdig og vi
rider alle 3 til Gaarden

*52a

der ligger et stykke længere
nede ved Aaen og hedder lige
som denne Urriðaa.

Det er et nyt Hus og alting
lige til Datteren der drik
ker Kaffe med, skinner
af Renlighed. Efter Kaf
fe rider vi ud over
Myrene til Álftanes.

Det er denne Gang fladt Land
og gode Heste saa Rideturen
er meget forskellig fra den
i Forgaars. Her om kring
er der en del Birkekrat,
over et af dem Jager en
Dværgfalk en Drossel
det er længe tvivlsomt
hvordan det vil gaa
men det ender med at
Droslen klarer sig ned
i Birkene, Falken slaar
nogle Slag over den, men
opgiver saa at faa den

*52b

op og forsvinder, det gør Birke
ne ogsaa og Landskabet
bestaar nu af Enge, Kær
ganske lave Klipper og
Grus og Stenhøje, ved en
større Høj Orrustuhol
stopper vi, og jeg tegner den,
det var der at þorstein
Egilsson sloges med Styr
og hans Folk, og Drengene

slog hinanden ihjel i
mens. Ved 5 tiden naar
vi Álftanes og jeg tegner
efter at vi har spist vort
medbragte Smørrebrød
og drukket en Maltøl.
Da jeg er færdig gaar vi
ind i Grd og drikker Kaffe
og saa rider vi hjem.
Det vil sige til Bonden
i Urriðaa. Paa Vejen
lidt fra Álftanes, er
der en Del Småsøer,
det er der for Resten

*53a

over hele Halvøen, men
man ser det ikke paa
Gr af det bølgende Terrein.
i en af dem laa der ca
3 Graaænder gamle og unge
baade da vi red ud og hjem.
Da vi nærmede os Gaarden
hørte jeg bag mig en Fugle
stemme jeg ikke kendte
det var en Sumpugle der
jagtede ved Kæret vi holdt
stille og saa paa den T¹
[Presset bregne]
havde aldrig set en Ugle
før. Ved 11 Tiden naaede
vi Grd, der var lys i et af
Vinduerne og der blev tændt
Lampe i Stuen første Gang
jeg har set kunstigt Lys
her paa Landet. Noget efter
blev der dækket Bord, og der
kom kogt Ørred og nye
Kartofler og smeltet Smør
ind, desuden Rullepølse
Sardiner Æg og Rababer
grød.

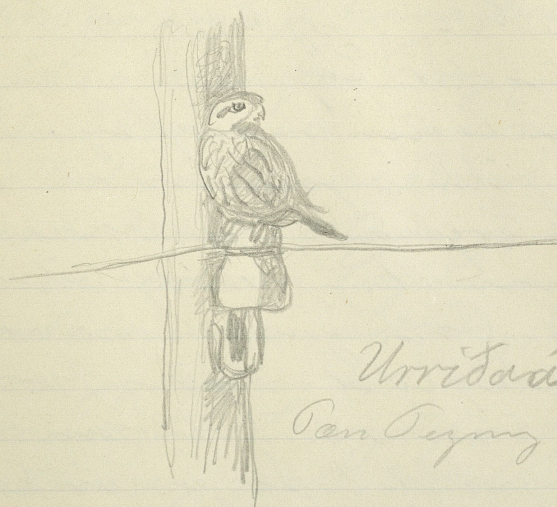
*53b

Denne lille bregne er fra
Álftanes, jeg tror nok den

hedder Maanerude se
Rostrup.

¹ Ólafur Túbals

Cognac.



Urrida $\frac{1}{8}$
Pen Syng

$\frac{1}{8}$. Engpils Vindhyt Skimpels
Dorsen. Rødder Grove Hyster
Ryde Prestehave Terner
Hartbog Graanude Rik,
and Lom Dreyfalte
Linniquile

10 Aug.

Beard, kl. Falskine.

Op kl. 6 1/2. Mogenshoff O. O.
spørger til Cognac, og siger
det er borte, saa spørger han
om og ikke synes om at han
kender Cognac og er borte at
og kender ikke forbruger at se
fulde Folk og at han var
readdisidat. Aftens borte
han borte at han kan
er godt. Og, men han
vil ikke borte. Spid mange
ikke synes om det.

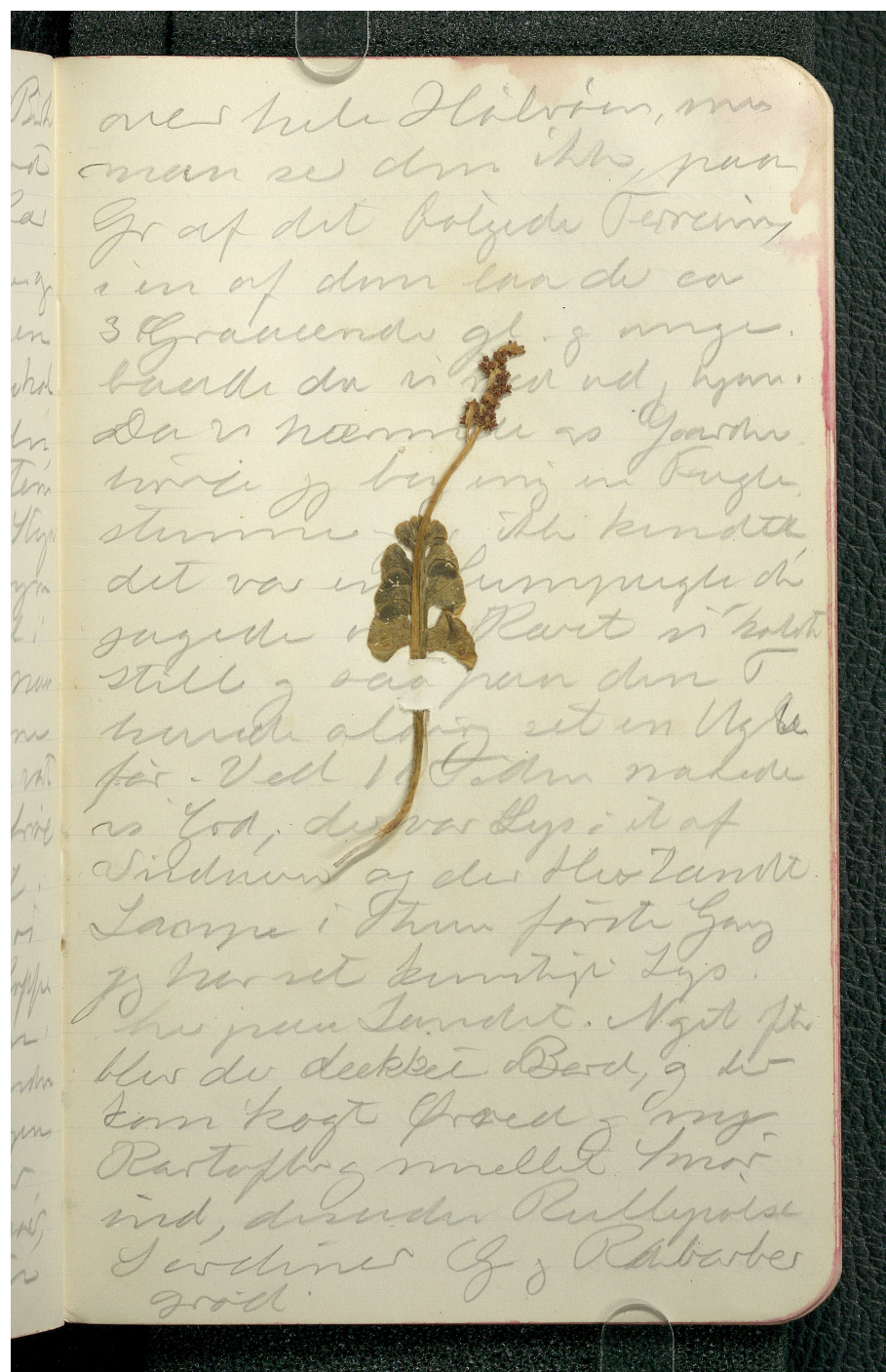
Der kommer en Karl fra Ostru
for at faa Cognac, som I
kan borte at skaffe, men
ikke kommer faa. Oresten
skal ud paa en Jagtthun.
Gy med 6 Englanden
de borte i Langsifoss. Jeg fore,
slaa saa at og fore Ostru
den 12. Fisker i var. Behold,
)* og Fiskerne.

26. 8^{te} köer is til Langäpass
 i Jannas i Berick. V. toger
 Bams hereris g hams Drey med.
 Wolds uthen for Breg g spige
 efter trosten. Han er rekt
 for lidt sidan. Da vi ind.
 kunde han otas g ud g
 givte ham Egnung g paa
 Tubals Armodning mvi.
 tve g han til at kerie
 med til Langäpass han
 sath sig ind mellem os
 g toger sig skax en god Skid
 af Pl. bemærke at det e
 lerye sidan han for paa
 en Norgens g toger en h
 g sath Troppen i. Vi kan vi
 gen Heste for. Langäpass
 da Englandsen skat han
 drem g kerie saa vidt som
 han. Nasheden af den nat.
 medt god. V. holdt ved en
 Breg g g seeth sig til at
 tye. Læ af Boen, muns

Jensens kære hustru, T. vander
ud. Landskabet for at skaffe
Heste. Der kommer en Dreng
folk & sætter sig ned i Teltet
for at se på mig, se på mig.
Første Tegning i den tredje
Blokke.
Dag 1 har tegnet ca 1 1/4
Timmer kommer der en
Mand ridende i fra
over Breen ned i
Havandhuset, han står
af & springer om & faldt
syv syv. Jeg & vander mig
over hvad det siger him
han ligger ned ved
Siden af Hestene. Et Par
ter efter kommer T. ridende
I fra & det viser sig nu
at dette Borden der der
er et os som har været
ude at jage et Par
Hirer. I er misfaldt & vi
ride alle 3 til Gaarden

de byge et Stykke Længde
med adskillige huse
som denne Christen
Det er et nyt Hus, al-
lige til Datteren der
der ligger med skinner
af Rensdyr. Efter det
der ligger i enden
Nærmest til Høstanes
Det er denne Gang
pladt Land, gode
Plæder som Rindtorn
er meget forskellig fra
i Fuglen. Her er en
is der en Del Birketræ,
over et af disse jager
Droptelt og Drossel
det er Længde Trivlsomt
hvorom det vil gaa
over det end med at
Drossel klarer sig med
i Birkene, Tulkensker
nogle Flager over den
giver saa at den

og som vi nu det 10. Billede
nu og saa og Lærerskaben
består nu af Enge, der
ganske lave Klynger og
Gangs Klynge ved en
større Høj, Oorshol
stjerne og 12 Tegn der
det var der at Forsten
Gjeld sloges med Høj
og hans Takt og Drøgen
slog mirandine. Dyt i
mens. Ved 5 Tiden var
vi Alftanes og 12 Tegn
efter at vi har vist det
medbrøgte mirandine
og drukkelt en Kattol.
Dag 5 fardig gaar vi
ind i god og Rikhs Kopp
og saa ride vi hjem.
Det vil sige til Borden
i Nordstadi. Paa Vegen
sigt for Alftanes, der
der en del Lærerskaber,
det er der for Rester



Denne lille Bogen er fra
Aftens, og der nok den
bedste Nummerede se
Rostings.

11 Aug. Blevt og Sol.
Lover til Kl. 8. Morgendag.
Poffe igen: Langtids mens vi ventte
paa Jonas.

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1] Reykjavík	03.08.1927	[13] Gilsbakki
23.06.1927	[2] Þingvellir	06.08.1927	[14] Norðtunga
03.07.1927	[1] Reykjavík	07.08.1927	[15] Hreðavatn
05.07.1927	[3] Hlíðarendakot	08.08.1927	[16] Svignaskarð
09.07.1927	[4] Múlakot	09.08.1927	[10] Borgarnes
10.07.1927	[5] Hallgeirsey	10.08.1927	[17] Urriðaa
11.07.1927	[6] Bergþórshvoll	11.08.1927	[10] Borgarnes
14.07.1927	[7] Stóra-Hof	12.08.1927	[18] Krossar
17.07.1927	[8] Keldur	14.08.1927	[19] Gröf
20.07.1927	[7] Stóra-Hof	15.08.1927	[20] Ólafsvík
22.07.1927	[1] Reykjavík	18.08.1927	[21] Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9] Mosfell	20.08.1927	[22] Stykkishólmur
26.07.1927	[1] Reykjavík	26.08.1927	[10] Borgarnes
28.07.1927	[10] Borgarnes	28.08.1927	[1] Reykjavík
01.08.1927	[11] Reykholt	31.08.1927	Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12] Húsafell		